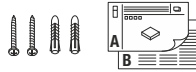
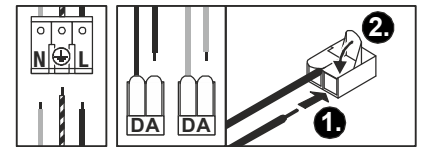
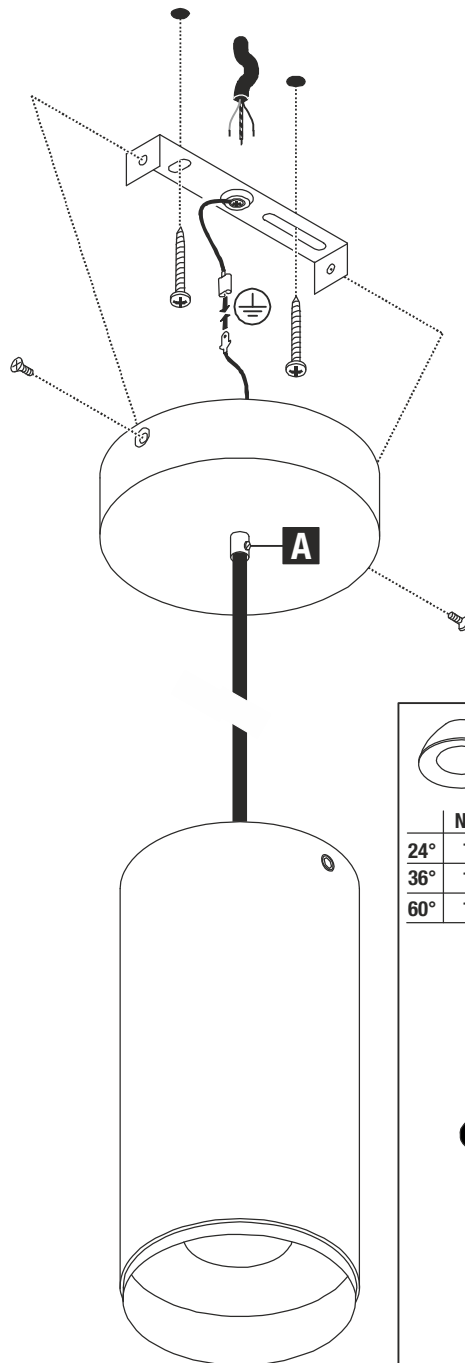
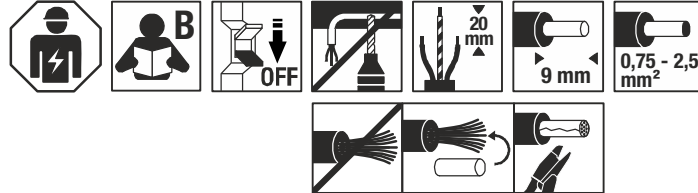


S	11W	220V-240V ~50/60Hz	CRI>90	Ø 6,5 x 16,2 cm	0,91
M	20W			Ø 8,5 x 18,5 cm	1,08
L	28W			Ø 10 x 21,3 cm	1,38
XL	36W			Ø 12 x 25,8 cm	2,00



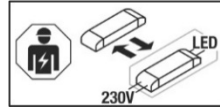
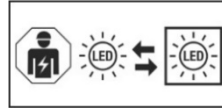
- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Pendelleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Pendant Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Suspension
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de suspensión
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Sospensione
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Pendelarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Pendel
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa wisząca
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Подвесной светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Pendelarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Sarkaçlı lamba
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Függeszett lámpatest



**NUMINOS S ...M ...L ...XL  
PD DALI**

24°  
36°  
60°

	NUMINOS S	NUMINOS M	NUMINOS L	NUMINOS XL
24°	1004880	1004883	1004886	1006163
36°	1004881	1004884	1004887	1006164
60°	1004882	1004885	1004888	1006165



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is only exchangeable by a professional. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységét csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęisiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.





## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B Подвесной светильник NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

#### ⚠️ Указания по безопасности при установке и эксплуатации

#### Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!  
Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!  
Ничего не закреплять на продукте.  
Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.  
Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.  
Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠️

### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) ⚡ - подключение с защитным проводом.  
Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.  
Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.  
Эксплуатировать только в сухих помещениях.  
Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

### Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.  
Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности: см. таблицу данных в приложении.

### Уход / хранение

⚠️ Отключить питание продукта и дать ему остыть.  
Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.  
Хранить только в сухом и чистом состоянии.

### Монтаж

⚠️ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.  
Использовать только описанные аксессуары.  
Применять только подходящий монтажный материал.  
Подходит только для монтажа на потолок.  
Монтировать, как показано на рисунке.  
Отрегулировать подвесную линию: Ослабить разгрузку от натяжения (A). Отсоединить провода и укоротить линию.  
Подключить, как ранее (при необходимости установить кабельные наконечники!). Установить на место разгрузку от натяжения. После укорачивания подвеса выполнить испытание целостности цепи.  
Подходящий диммер: DALI диммер / управление светом.  
Соблюдать указания изготовителя.

### Электрическое подключение

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!  
Внешний проводка → клемма L  
Нейтральный провод → клемма N  
Защитный провод → клемма заземления  
Линии управления Dali → клеммы DA

⚠️ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

## SV Bruksanvisning DEL B Pendelarmatur NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

#### ⚠️ Säkerhetsinformation för installation och drift

#### Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!  
Produkten får inte ändras eller modifieras.  
Sätt inte fast något på produkten.  
Produkten får inte övertäckas.  
Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.  
Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.  
Se till att barn inte kan skada sig på produkten.  
Titta inte in i ljuskällan.  
Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠️

### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) ⚡ - Anslutning med skyddsledare.  
Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.  
Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.  
Använd endast i torra utrymmen inomhus.  
Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.  
Denna produkt har en ljuskälla med energiklass: se databell i bilagan.

### Skötsel / Förvaring

⚠️ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.  
Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).  
Förvara endast torrt och rent.

### Montage

⚠️ Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!  
Använd endast de tillbehör som anges.  
Använd endast lämpligt monteringsmaterial.  
Endast för takmontering.  
Montera enligt bilden.  
Justera pendelkabeln: Lossa dragavlastningen (A). Frigör ledarna och korta av kabeln. Anslut som tidigare (använd ändhylsor för ledarna vid behov). Säkra dragavlastningen. Testa om pendelkabeln kan dras igenom, efter att den kortats av.  
Lämpliga dимmertyper: DALI диммер / ljusstyrning. Observera tillverkarens information.

### Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!  
Ytterledare → klämma L  
Neutralledare → klämma N  
Jordledare → Jordklämma  
Dali styrkabler → klämmor DA

⚠️ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

## TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B Sarkaçlı lamba NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

#### ⚠️ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

#### Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!  
Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.  
Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.  
Ürünün üstünü örtmeyin.  
Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.  
Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.  
Işık kaynağına bakılmamalıdır.  
Diğer güvenlik uyarıları = ⚠️

### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) ⚡ - Koriyucu iletkenli bağlantı.  
Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.  
Sadece normal veya yarıcı olmayan yüzeylerde kullanın.  
Yalnızca kuru kapalı ek mekânlarda çalıştırın.  
Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

### Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.  
Bu ürün, enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir: ekteki veri tablosuna bakınız.

### Bakım / Saklama

⚠️ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.  
Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.  
Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

### Montaj

⚠️ Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.  
Sadece açılan aksesuarları kullanın.  
Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.  
Sadece tavan kurulumu için uygundur.  
Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.  
Sarkaç kablosunu uyarlayın: Gerilim gidericiyi(A) gevşetin.  
Kabloları ayırın ve hattı kısıtlayın. Bağlantıyı önceki gibi yapın (gerekirse kablo ekleme ucu takın!). Gerilim önleyiciyi sağlamlayın. Sarkaç kablosunu kısıttıktan sonra geçiş kontrolü yapın.

Uygun dimer: DALI Dimer / Işık kontrolü. Üretici uyarılarına dikkat edin.

### Elektrik bağlantısı

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!  
Dış iletken → Terminal L  
Nötr iletken → Terminal N  
Koriyucu iletken → Topraklama terminali  
Dali kontrol kabloları → Terminaleri DA

⚠️ Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

## HU Használati utasítás, B. rész Függesztett lámpatest NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI

### Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

#### ⚠️ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

#### Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamossági szakember végezhet el!  
Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.  
A termékre ne rögzítsen semmit.  
A termék nem szabad letakarni.  
Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.  
Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.  
Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.  
További biztonsági utasítások = ⚠️

### Rendeltetésszerű használat

I (1) ⚡ védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetéttel.  
Kizárólag sík felületre szerelve üzemeltesse.  
Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.  
Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.  
Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződéseknek.

### Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.  
Ez az termék energia-hatékonyasági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a mellékletben lévő adat táblázatot.

### Ápolás / Tárolás

⚠️ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.  
Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törlőkendővel.  
Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

### Összeszerelés






⚠️ Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!  
Kizárólag a leírt tartozékot használja.  
Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.  
Kizárólag mennyezetre szerelésre alkalmas.  
Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.  
Az inga vezeték beigazítása: Lazítsa meg a leszorítót (A). Oldja az ereték és rövidítse a vezetékeket. Csatlakoztassa az előzőeknek megfelelően (szükség esetén helyezzen fel érvéghüvelyeket!). Biztosítsa a leszorítót. Az orsóvezeték rövidítését követően végezzen átmenés-ellenőrzést.  
Megfelelő fényerőszabályozó: DALI dimmelő / fényvezérlés. Vegye figyelembe a gyártó utasításait.






### Elektromos csatlakozás

Lásza el a rugalmas ereték megfelelő érvéghüvellyel!  
Külső vezeték → L kapocs  
Nullavezeték → N kapocs  
Védővezető → földelő kapocs  
Dali vezérlővezetékek → Csatlakozók DA

⚠️ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!

**NUMINOS S ...M ...L ...XL PD DALI**

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004434	985	2700	24	LS_2177	E
1004435	985	2700	36	LS_2177	E
1004436	980	2700	60	LS_2177	E
1004438	985	2700	24	LS_2177	E
1004439	985	2700	36	LS_2177	E
1004440	980	2700	60	LS_2177	E
1004442	1020	3000	24	LS_2189	E
1004443	1020	3000	36	LS_2189	E
1004444	1020	3000	60	LS_2189	E
1004446	1020	3000	24	LS_2189	E
1004447	1020	3000	36	LS_2189	E
1004448	1020	3000	60	LS_2189	E
1004450	1100	4000	24	LS_2192	E
1004451	1100	4000	36	LS_2192	E
1004452	1100	4000	60	LS_2192	E
1004454	1100	4000	24	LS_2192	E
1004455	1100	4000	36	LS_2192	E
1004456	1100	4000	60	LS_2192	E
1004530	1925	2700	24	LS_2187	E
1004531	1935	2700	36	LS_2187	E
1004532	1885	2700	60	LS_2187	E
1004534	1930	2700	24	LS_2187	E
1004535	1935	2700	36	LS_2187	E
1004536	1885	2700	60	LS_2187	E
1004538	1955	3000	24	LS_2190	E
1004539	1970	3000	36	LS_2190	E
1004540	1880	3000	60	LS_2190	E
1004542	1955	3000	24	LS_2190	E
1004543	1970	3000	36	LS_2190	E
1004544	1870	3000	60	LS_2190	E
1004546	2125	4000	24	LS_2193	E
1004547	2120	4000	36	LS_2193	E
1004548	2060	4000	60	LS_2193	E
1004550	2125	4000	24	LS_2193	E
1004551	2120	4000	36	LS_2193	E
1004552	2060	4000	60	LS_2193	E
1004626	2430	2700	24	LS_2187	E
1004627	2400	2700	36	LS_2187	E
1004628	2475	2700	60	LS_2187	E
1004630	2440	2700	24	LS_2187	E
1004631	2400	2700	36	LS_2187	E
1004632	2475	2700	60	LS_2187	E
1004634	2430	3000	24	LS_2190	E

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004635	2340	3000	36	LS_2190	E
1004636	2400	3000	60	LS_2190	E
1004638	2430	3000	24	LS_2190	E
1004639	2340	3000	36	LS_2190	E
1004640	2400	3000	60	LS_2190	E
1004642	2675	4000	24	LS_2193	E
1004643	2620	4000	36	LS_2193	E
1004644	2715	4000	60	LS_2193	E
1004646	2675	4000	24	LS_2193	E
1004647	2620	4000	36	LS_2193	E
1004648	2715	4000	60	LS_2193	E
1005777	3290	2700	24	LS_2188	E
1005778	3250	2700	36	LS_2188	E
1005779	2980	2700	60	LS_2188	E
1005780	3290	2700	24	LS_2188	E
1005781	3250	2700	36	LS_2188	E
1005782	2980	2700	60	LS_2188	E
1005783	3530	3000	24	LS_2191	E
1005784	3490	3000	36	LS_2191	E
1005785	3210	3000	60	LS_2191	E
1005786	3530	3000	24	LS_2191	E
1005787	3490	3000	36	LS_2191	E
1005788	3210	3000	60	LS_2191	E
1005789	3800	4000	24	LS_2195	E
1005790	3760	4000	36	LS_2195	E
1005791	3460	4000	60	LS_2195	E
1005792	3800	4000	24	LS_2195	E
1005793	3760	4000	36	LS_2195	E
1005794	3460	4000	60	LS_2195	E